

Distr. General
8 June 2007

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول
مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون
مونتريال، ١٧ - ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧
البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت للجزء التحضيري*

التقريران الماليان للصندوقين الاستثنائيين لاتفاقية فيينا
لحماية طبقة الأوزون وبروتوكول مونتريال بشأن المواد
المستنفدة لطبقة الأوزون وميزانيتها بروتوكول مونتريال

التقرير المالي للصندوقين الاستثنائيين لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون وبروتوكول
مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون عن السنة الأولى من فترة السنتين
٢٠٠٦ - ٢٠٠٧ والمصروفات خلال عام ٢٠٠٦ مقارنة بالميزانيتين المعتمدين

تقرير من الأمانة

١ - تمثل الوثيقة الحالية إضافة للوثيقة UNEP/OzL.Pro.19/5، التي تتضمن مرفقاتها الميزانية المنقحة
المعتمدة للصندوق الاستثنائي لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون لعام ٢٠٠٧
وميزانيته المقترحتين للعامين ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩.


٢ - ويتضمن المرفق الأول لهذه الوثيقة التقرير المالي المعتمد للصندوقين الاستثنائيين لاتفاقية فيينا
وبروتوكول مونتريال عن السنة الأولى (المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦) من فترة السنتين
٢٠٠٦ - ٢٠٠٧. ويتضمن المرفق الثاني من هذه الوثيقة جدولاً أعدته الأمانة يبين المصروفات الفعلية
خلال عام ٢٠٠٦ مقارنة بالميزانيتين المعتمدين لذلك العام.

٣ - وتمول أنشطة الأمانة من الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال، والصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا، ومن التبرعات الإضافية الفردية من الأطراف. وفي عام ٢٠٠٦ بلغ إجمالي التكاليف التي تحملها الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال ٩٨٢ ٥٣١ ٤ دولاراً بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج وهي بنسبة ١٣ في المائة وتساوي ٣٧٨ ٥٢١ دولاراً. وبلغ إجمالي التكاليف التي تحملها الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا ٦٩٩ ٨٦٣ دولاراً تشمل تكاليف دعم البرنامج وهي بنسبة ١٣ في المائة وتساوي ٣٦٤ ٩٩ دولاراً.

٤ - وقد وردت مساهمات مخصصة من الأطراف التالية: الهند (١٨٨ ١٨٤ دولاراً) لتنظيم الاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال؛ والمفوضية الأوروبية (١٠٠ ٠٠٠ يورو) لأنشطة الرئيسين المشاركين لكل من فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي ولجنة الخيارات التقنية لبروميد الميثيل؛ ومن سويسرا (١٠ ٠٠٠ يورو) لأنشطة الرئيس المشارك للجنة الخيارات التقنية لبروميد الميثيل. ودفعت فنلندا مبلغ ٢٠ ٠٠٠ يورو ودفعت السويد مبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ كرونة سويدية كانتا قد تعهدتا بالمساهمة بهما لسفر ممثلين من البلدان النامية وأقل البلدان نمواً.

٥ - وتشير كلمة "دولارات" حيثما وردت في هذه الوثيقة إلى دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، ما لم يذكر خلاف ذلك.

القرير المالي المعتمد للصندوقين الاستثنائيين لاتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال عن السنة الأولى (المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦) من فترة السنتين ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧

Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer	
I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the first year of the biennium 2006-2007 ended 31 December 2006	
	USD in '000
Income	
Voluntary contributions	511
Interest income	171
Total Income	682
Expenditure	
Staff and other personnel costs	423
Contractual Services	193
Travel	15
Operating expenses	94
Acquisitions	30
Programme support costs	93
Total Expenditure	883
Excess/(shortfall) of income over expenditure	(181)
Prior period adjustments	-
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	(181)
Savings on cancellation of prior years unliquidated obligations	83
Reserves and fund balance, beginning of period	3,517
Reserves and fund balance, end of period	3,419
II. Combined statement of assets, liabilities, reserves and fund balance as at 31 December 2006	
Assets	
Cash pool - US dollar	3,241
Voluntary contributions receivable	852
Other accounts receivable	113
Total assets	4,206
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	25
Unliquidated obligations	368
Inter-fund balances payable	383
Other accounts payable	11
Total liabilities	787
Reserves and fund balance	
Cumulative surplus	3,419
Total reserves and fund balance	3,419
Total liabilities, reserve and fund balance	4,206
 J. Atuke Chief ACCOUNTS SECTION BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON	
VCL	08/05/2007

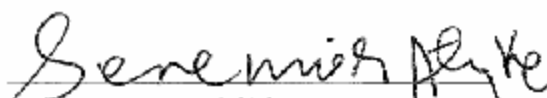
Trust Fund for the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.

I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the first year of the biennium 2006-2007 ended 31 December 2006

	USD in '000
Income	
Voluntary contributions	1,092
Interest income	319
Miscellaneous income	28
Total Income	4,439
Expenditure	
Staff and other personnel costs	2,100
Contractual services	46
Travel	225
Operating expenses	1,582
Acquisitions	58
Programme support costs	521
Total Expenditure	4,532
Excess(shortfall) of income over expenditure	(93)
Prior period adjustments	(34)
Net excess(shortfall) of income over expenditure	(127)
Savings on cancellation of prior years unliquidated obligations	227
Transfer to reserves	(24)
Reserves and fund balance, beginning of period	7,879
Reserves and fund balance, end of period	7,955
Operating reserves, beginning of period	315
Operating reserves, end of period	339

II. Combined statement of assets, liabilities, reserves and fund balance as at 31 December 2006

Assets	
Cash pool - US dollar	6,200
Voluntary contributions receivable	4,082
Other accounts receivable	310
Other assets	1
Total assets	10,600
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	85
Unliquidated obligations	1,844
Inter-fund balances payable	331
Other accounts payable	46
Total liabilities	2,306
Reserves and fund balance	
Operating reserves	339
Cumulative surplus	7,955
Total reserves and fund balance	8,294
Total liabilities, reserve and fund balance	10,600



J. Atuke

Chief

ACCOUNTS SECTION

NPL

BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON

08/06/2007

المرفق الثاني

المصروفات خلال عام ٢٠٠٦ مقارنة بالميزانية المعتمدة للصندوقين الاستثنائيين لبروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا

المصروفات الفعلية	اتفاقية فيينا	شهر/عمل	المصروفات الفعلية	بروتوكول مونتريال	شهر/عمل
٢٠٠٦ لعام	الميزانية المعتمدة		٢٠٠٦ لعام	الميزانية المعتمدة لعام	
(بالدولارات	٢٠٠٦ لعام		(بالدولارات	٢٠٠٦	
الأمريكية)	(بالدولارات		الأمريكية)	(بالدولارات	
	الأمريكية)			الأمريكية)	

١٠ عنصر موظفي المشروع

١١٠٠ موظفو المشروع

١١٦ ٥٩٥	١١٧ ٥٠٠	٦	١١٧ ٥٠٠	١١٧ ٥٠٠	٦	١١٠١ أمين تنفيذي (مد-٢) (بالتقاسم مع اتفاقية فيينا)
صفر	صفر		٢١٥ ٠٠٠	٢١٥ ٠٠٠	١٢	١١٠٢ نائب أمين تنفيذي (مد-١)
صفر	صفر		١٥٥ ٠٠٠	١٥٥ ٠٠٠	١٢	١١٠٣ موظف قانوني أقدم (ف-٥)
٨٥ ٠٠٠	٨٥ ٠٠٠	٦	٨٥ ٠٠٠	٨٥ ٠٠٠	٦	١١٠٤ موظف شؤون علمية أقدم (ف-٥) (بالتقاسم مع اتفاقية فيينا)
صفر	صفر		صفر	صفر		١١٠٥ موظف إداري (ف-٤) (تدفع من برنامج الأمم المتحدة للبيئة)
صفر	صفر		١١٦ ٤١١	١٢٠ ٠٠٠	١٢	١١٠٦ موظف برنامج (نظم بيانات) (ف-٣)
١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	١٢	صفر	صفر		١١٠٧ موظف برنامج (اتصالات ومعلومات) (ف-٣)
صفر	صفر		١٠٩ ٩٢٤	١٢٠ ٠٠٠	١٢	١١٠٨ موظف برنامج (رصد وامتنثال) (ف-٣)
٣٢١ ٥٩٥	٣٢٢ ٥٠٠		٧٩٨ ٨٣٥	٨١٢ ٥٠٠		١١٩٩ المجموع

المصروفات الفعلية	اتفاقية فيينا	شهر/عمل	المصروفات الفعلية	بروتوكول مونتريال	شهر/عمل
عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)		عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	

						الدعم الإداري	١٣٠٠
١٣ ٨٠٠	١٣ ٨٠٠	٦	١٣ ٨٠٠	١٣ ٨٠٠	٦	مساعد إداري (خ.ع-٧)	١٣٠١
صفر	صفر		١٨ ٨٤٥	٢٥ ٢٥٠	١٢	مساعد شخصي (خ.ع-٦)	١٣٠٢
١٤ ١٣٧	٢٠ ٦٠٠	١٢	صفر	صفر		مساعد برنامج (خ.ع-٦) (تدفع من اتفاقية فيينا)	١٣٠٣
١١ ٥٠٠	١١ ٥٠٠	٦	١١ ٥٠٠	١١ ٥٠٠	٦	مساعد شخصي (خ.ع-٦)	١٣٠٤
١٠ ٥٠٠	١٠ ٥٠٠	٦	١٠ ٥٠٠	١٠ ٥٠٠	٦	مساعد برنامج (خ.ع-٦)	١٣٠٥
صفر	صفر		١٧ ٠٠٠	١٧ ٠٠٠	١٢	موظف وثائق (خ.ع-٤)	١٣٠٦
صفر	صفر		٢٤ ٩٦٠	٢٤ ٩٦٠	١٢	مساعد بيانات (خ.ع-٧)	١٣٠٧
صفر	صفر		صفر	صفر		مساعد برنامج (خ.ع-٦) (تدفع من اليونيب)	١٣٠٨
صفر	صفر		صفر	صفر		مساعد لشؤون النقل والإمداد (خ.ع - ٣) (تدفع من اليونيب)	١٣٠٩
١٤ ٤٤١	١٨ ٥٠٠	١٢	صفر	صفر		سكرتير أقدم ثنائي اللغة (خ.ع-٦)	١٣١٠
صفر	صفر		١٧ ٥٠٠	١٧ ٥٠٠		المساعدة المؤقتة	١٣٢٠
صفر	صفر		٤٤٩ ٦٩٩	٤٥٠ ٠٠٠		تكاليف خدمة المؤتمرات - اجتماعات الفريق العامل المفتوح العضوية	١٣٢١

شهر/عمل	بروتوكول مونتريال الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	المصروفات الفعلية عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عمل	اتفاقية فيينا الميزانية المعتمدة عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	المصروفات الفعلية عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)
١٣٢٢	تكاليف خدمة المؤتمرات - الاجتماعات التحضيرية واجتماعات الأطراف (بالتقاسم مع اتفاقية فيينا كل ثلاث سنوات)	٥٠٠ ٠٠٠	صفر	صفر	صفر
١٣٢٣	تكاليف خدمة المؤتمرات - اجتماعات أفرقة التقييم	١٣٤ ١٥٠	صفر	صفر	صفر
١٣٢٤	تكاليف خدمة المؤتمرات - اجتماعات المكتب	٢٠ ٠٠٠	صفر	صفر	صفر
١٣٢٥	تكاليف خدمة المؤتمرات - اجتماعات اللجنة	٨٤ ٠٠٠	صفر	صفر	صفر
١٣٢٦	تكاليف خدمة المؤتمرات - اجتماعات المشاورات غير الرسمية لبروتوكول مونتريال	٥ ٠٠٠	صفر	صفر	صفر
١٣٢٧	تكاليف خدمة المؤتمرات - اجتماع مديري العلوم	صفر	صفر	صفر	صفر
١٣٢٨	أنشطة الترويج لحماية طبقة الأوزون	صفر	صفر	٥ ٠٠٠	صفر
١٣٢٩	حلقة عمل تنظمها الأمانة بشأن تقرير فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي/الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ	صفر	صفر	٤٠ ٠٠٠	صفر
١٣٩٩	المجموع	١ ٣١٣ ٦٦٠	١ ٣٠١ ٧٣٤	١١٩ ٩٠٠	١٠٤ ٣٧٧
	إجمالي تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بشؤون الموظفين	٢ ١٢٦ ١٦٠	٢ ١٠٠ ٥٦٩	٤٤٢ ٤٠٠	٤٢٥ ٩٧٣

المصروفات الفعلية	اتفاقية فيينا	شهر/عمل	المصروفات الفعلية	بروتوكول مونتريال	شهر/عمل
عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)		عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	

					الخبراء الاستشاريون ١٢٠٠
صفر	صفر		٤٥ ٧٠٤	٥٠ ٠٠٠	١٢٠١ المساعدة في إبلاغ البيانات وتحليلها والترويج لتنفيذ البروتوكول
صفر	صفر		٤٥ ٧٠٤	٥٠ ٠٠٠	١٢٩٩ المجموع
					٢٢٠٠ عقود من الباطن (مذكرات التفاهم/رسائل التفاهم مع المنظمات الداعمة)
١٩٩ ١٤١	٢٠٠ ٠٠٠		صفر	صفر	٢٢٠١ دراسة عن نظم تتبع المواد المستنفدة للأوزون
١٩٩ ١٤١	٢٠٠ ٠٠٠		صفر	صفر	٢٢٩٩ المجموع
١٩٩ ١٤١	٢٠٠ ٠٠٠	صفر	٤٥ ٧٠٤	٥٠ ٠٠٠	إجمالي الخدمات التعاقدية
					١٦٠٠ السفر في مهام رسمية
١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠		٢٠٩ ٨١٥	٢١٠ ٠٠٠	١٦٠١ سفر الموظفين في مهام رسمية
صفر	صفر		١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٦٠٢ سفر موظفي خدمة المؤتمرات في مهام رسمية
١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠		٢٢٤ ٨١٥	٢٢٥ ٠٠٠	١٦٩٩ المجموع
١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠		٢٢٤ ٨١٥	٢٢٥ ٠٠٠	إجمالي تكاليف السفر

المصروفات الفعلية عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	اتفاقية فيينا الميزانية المعتمدة عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عمل	المصروفات الفعلية عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	بروتوكول مونتريال الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عمل
--	--	---------	--	---	---------

نفقات التشغيل

٣٣٠٠

تكاليف مشاركة البلدان النامية

٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠		٥٣١ ٢٥٠	٥٥٠.٠٠٠	٣٣٠١ اجتماعات فريق التقييم
صفر	صفر		٣٣٨ ٠٣٣	٣٥٠.٠٠٠	٣٣٠٢ الاجتماعات التحضيرية واجتماعات الأطراف
صفر	صفر		٢٩٩ ٤٦٠	٣٠٠.٠٠٠	٣٣٠٣ اجتماعات الفريق العامل المفتوح العضوية
صفر	صفر		١٩ ٨٨٢	٢٠.٠٠٠	٣٣٠٤ اجتماعات المكتب
صفر	صفر		١٢٥ ٠١٦	١٢٥.٠٠٠	٣٣٠٥ اجتماعات اللجنة
صفر	صفر		١٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠	٣٣٠٦ اجتماعات للترويج للبروتوكول بين البلدان غير الأطراف
صفر	صفر		صفر	صفر	٣٣٠٧ اجتماعات مديري بحوث الأوزون
٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	صفر	١ ٣٢٣ ٦٤١	١ ٣٥٥ ٠٠٠	٣٣٩٩ المجموع

تشغيل المعدات وصيانتها ٥١٠٠

٦ ٩٢٤	٧ ٠٠٠		١٩ ٥٠٠	١٩ ٥٠٠	٥١٠١ صيانة المعدات وغيرها (بالتقاسم مع اتفاقية فيينا)
٦ ٩٢٤	٧ ٠٠٠		١٩ ٥٠٠	١٩ ٥٠٠	٥١٩٩ المجموع

المصروفات الفعلية	اتفاقية فيينا	شهر/عمل	المصروفات الفعلية	بروتوكول مونتريال	شهر/عمل
عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)		عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	

					تكاليف إعداد التقارير	٥٢٠٠
٥٠٠٠	٥٠٠٠	٤٣٨٥٣	٥٠٠٠٠		إعداد التقارير	٥٢٠١
صفر	صفر	٦٠٠٠٠	٦٠٠٠٠		إعداد التقارير (تقارير أفرقة التقييم التقنية)	٥٢٠٢
صفر	صفر	صفر	٥٠٠٠		إعداد التقارير (التوعية بالبروتوكول)	٥٢٠٣
٥٠٠٠	٥٠٠٠	١٠٣٨٥٣	١١٥٠٠٠		المجموع	٥٢٩٩
					مصروفات متنوعة	٥٣٠٠
٢٠٠٠٠	٢٥٠٠٠	٣٣٤٠٦	٣٥٠٠٠		الاتصالات	٥٣٠١
١٢٠٠٠	١٢٠٠٠	٦٩٧٢٧	٧٠٠٠٠		نفقات الشحن (شحن الوثائق)	٥٣٠٢
صفر	صفر	٦٥٠٠	٦٥٠٠		التدريب	٥٣٠٣
صفر	٥٠٠٠	٩٩٥٠	١٠٠٠٠		مصروفات أخرى (اليوم العالمي للأوزون)	٥٣٠٤
٣٢٠٠٠	٤٢٠٠٠	١١٩٥٨٣	١٢١٥٠٠		المجموع	٥٣٩٩
					الضيافة	٥٤٠٠
صفر	صفر	١٥٠٠٠	١٥٠٠٠		الضيافة	٥٤٠١
صفر	صفر	١٥٠٠٠	١٥٠٠٠		المجموع	٥٤٩٩
٩٣٩٢٤	١٠٤٠٠٠	١٥٨١٥٧٨	١٦٢٦٠٠٠		إجمالي نفقات التشغيل	

المصروفات الفعلية	اتفاقية فيينا	شهر/عمل	المصروفات الفعلية	بروتوكول مونتريال	شهر/عمل
عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)		عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	

المقتنيات

					المعدات المهتلكة (بنود تقل عن ١ ٥٠٠ دولار)	٤١٠٠
٩ ٠٠٠	٩ ٠٠٠	١٣ ٠٧٧	١٧ ٠٠٠	٤١٠١	بنود مهتلكة متنوعة (بالتقاسم مع اتفاقية فيينا)	
٩ ٠٠٠	٩ ٠٠٠	١٣ ٠٧٧	١٧ ٠٠٠	٤١٩٩	المجموع	
					معدات معمرة (مقتنيات)	٤٢٠٠
صفر	صفر	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٤٢٠١	كمبيوترات شخصية وملحقاتها	
٤ ٦٨٦	٥ ٠٠٠	٣ ٩٩٩	٤ ٠٠٠	٤٢٠٢	أجهزة كمبيوتر نقالة	
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٥ ٣٦٠	٥ ٠٠٠	٤٢٠٣	أجهزة مكتبية أخرى (أجهزة سيرفر وسكانر، فاكس، الخ)	
صفر	صفر	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	٤٢٠٤	أجهزة تصوير مستندات	
٩ ٦٨٦	١٠ ٠٠٠	١٧ ٣٥٩	١٧ ٠٠٠	٤٢٩٩	المجموع	
					مباني المكاتب	٤٣٠٠
١١ ٦١٢	١٤ ٠٠٠	٢٧ ٥٠٠	٢٧ ٥٠٠	٤٣٠١	إيجارات مباني المكاتب (بالتقاسم مع اتفاقية فيينا)	
١١ ٦١٢	١٤ ٠٠٠	٢٧ ٥٠٠	٢٧ ٥٠٠	٤٣٩٩	المجموع	

المصروفات الفعلية عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	اتفاقية فيينا الميزانية المعتمدة عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عمل	المصروفات الفعلية عام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	بروتوكول مونتريال الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عمل
--	--	---------	--	---	---------

٣٠ ٢٩٨

٣٣ ٠٠٠

٥٧ ٩٣٦

٦١ ٥٠٠

٧٦٤ ٣٣٦

٧٩٤ ٤٠٠

٤ ٠١٠ ٦٠٣

٤ ٠٨٨ ٦٦٠

٩٩ ٣٦٤

١٠٣ ٢٧٢

٥٢١ ٣٧٨

٥٣١ ٥٢٥

٨٦٣ ٦٩٩

٨٩٧ ٦٧٢

٤ ٥٣١ ٩٨٢

٤ ٦٢٠ ١٨٥

إجمالي تكاليف المقتنيات

٩٨ التكاليف الكلية المباشرة للمشروع

تكاليف دعم البرنامج (١٣ في المائة)

٩٩ المجموع الكلي (بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج)